

www.BibleForChildren.org

1 مَتِي



عَلَسَبَّتْ شَ تَّيْفَ تْ كِكِ سِنِنِ لِ، عَلَ نَشَ مَلِكِّ يِيرِ لَ شِّي فَلَإِ بُشِ تَا نَدِ مَ،
نَشَن شِلِ «نَسَرَّتِ». عَ شِّي فِنْدِ مَدِ نَدِ نَن شُن مَ، شَمَّ نُ بَر نَشَن شَ كَّتِ
دُشْ. نَ شَمَّ نُ قَتْنَشِ دَوْدَ بِنْسِي نَّ، عَ نُ شِلِ يُسُقُ. فِنْدِ مَدِ قَن نُ شِلِ مَرِيَمَ.



مَلِكْ نَشَ عَ مَسِينِ عَ بَ، «مَرِيَمَ، عِ نَشَ فَاشُ،
بَرِمَ عَلَ بَرِهِنِّ عِ رَ. عَ مَتُّ، عِ قَمَ تَيْفِدِ دِ شَمَّ
مَ. عِ نَ عَ بَرِ، عِ شَ عَ شِلِ سَ عِ [؟]. عَ بِنِي
سُتَمَّ، عَ شِلِ قَلَّ عَلَ شِلِ شُنْفِ كِنِي شَ
دِ. مَرِفِ عَلَ قَمَ نَّ عَ بِنَبِ دَوْدَ شَ مَنْفِي
قِدِ عَ مَ. عَ قِنْدِ مَ نَّ يَشُبُ بِنْسِي شَ مَنفَ رَ
عَبَدَنَ، دَنِي يُّ مَ لُمَ عَ شَ مَنْفِي مَ.»



مَرِيَمَ نَشَ مَلِكْ مَشْرِنَ، «يِ قِ نُم رَبِدِ دِ، آ تُّ قِ

قِنْدِشِ فِنْدِ مَدِ نَن نَ؟» مَلِكْ نَشَ عَ يَابِ، «عَلَّ

شِشِلِ سَنِيشِ نَن قَمَ عِ مَ، عَلَّ شِلِ شُنْفِ كِنِ

سَنَبِّ قِ عِ شُن مَ. نَ نَن عَ تُشِ، عِ قَمَ يِ

دِ نَشَن بَرِدِ، عَ قِنْدِ مَ سَنِيشِ

رَ، عَ شِلِ قَلَّ عَلَّ شَ دِ.»



نَ تَمِّي مَرِيَمَ نَشَ سِفَ مَقْرِنَ تَا نِدِ يُدَيِّ فِي يِرِ. عَ تْ سْ سَكْرِ

شِنِي، عَ نَشَ عِلْسَبَتِ شَيْبُ. عِلْسَبَتِ تْ مَرِيَمَ شَ شَيْبِي مْ،

دِيرَ نَشَ عَ رَ مَشَ عَ تَيْفَ، عَلَ شَشِلِ

سَنِيشِ قَ فُرْ عِلْسَبَتِ مْ. عَ نَشَ

عَ قَلَ عَ شِي عِتِشِ رَ، «عَلَ بَرِ

بَرَكَ سَ عَ مَ دَنْفِ فِنَ بَرِنَ نَ،

عَ بَرِ بَرَكَ سَ عَ شَ دِ مَ نَشَنَ

نَ عَ تَيْفَ.



عَلَّ شَ مِشِ سَفْنَدِشِ عِ [?] شَ بَرِ رَبِّ يِ
لِ نَّ؛ يُسْقُ نُّ بَرِّ عِ [?] نَفَ مَرِيْمَ شَ كُتِ
دُشَّ، كُنْ بِيْنُ عِ شَ كَقُ، مَرِيْمَ نَشَ تَيْفِ
عَلَّ شَشِلِ سَنِيْنَشِ شَ كَابَنَكُ
سَايِي رَ. عَ شَ مَرِ يُسْقُ تِ
قِنْدِشِ تِنَشِنْتِي رَ، عَ مُ نُّ
وَشِ مَرِيْمَ شِلِ كَقِي. عَ نَشَ نَتِّ
تُنْفُ عِ شَ قَتَنِ فُنْدُحْشَحِ كِي.



عَنْ عَ مَحْشَنَمَ نَ قِ مَ تَمِّي نَشَّ، مَرِفِ شَ مَلِكِ نِدِ نَشَ مِنْ عَ مَ شِي كِي، عَ عَ

مَسِينِ عَ بَّ، «يُسْقُ»، عِ تَن نَشَن كِلِشِ دَوْدَ بِنْسِي، عِ نَشَ فَاشُ عِ شَ فِين مَرِيَمَ

قُتِي رَ، بَرِمَ عَ تَيْفَشِ دِ نَشَن مَ، عَ قَتْنَشِ عَلَ شِشِلِ

سَنِينَشِ شَ كَابَنَكُ نَن نَ. مَرِيَمَ قَمَ دِ شَمَ نَن بَرِدِ. عِ شَ

عَ شِلِ سَ عِ [?], بَرِمَ عَ تَن نَن قَمَ عَ شَ حَمَ

رَكْسِدِ عِ شَ يُبِي مَ.»



يُسْقُتُ سُنُّ، عَ نَشَ مَرِفِ شَ مَلِكِ شَ يَا مَرِ رَبَّتُ،
عَ عَ شَ فِئَ شَ قُتِ شِرِ. كُنْ عَ مُ عَ كُنَّ فِئَ رَهَنَ
مَرِيَمَ شَ دِ شَمَّ بَرِ شَنِبِ. عَ نَشَ نَ دِ شِلِ سَ عِ [؟].



نَ تَمِّي، رُمَ مَنفَّ شَنفِ عُفُسْتُ نَشَ يَامَرِ قِ دُنِحَ بَرِنَ شَ شِلِ سَبِّ رَبِّ. بَرِنَ

نَشَ سِفَ عَ بَرِ تَا عَ شِلِ سَبِّدِ. يُسُقُ

قَنَ نَشَ كِلِ نَسَرَّتِ، تَا نَشَنَ نَ فِلِ بَشِ

مَ، سِفَقِ رَ بَتَلِيمُ، مَنفَّ



دَوْدَ بَرِدِ نَشَنَ نَ يَدَيِ بَشِ مَ.



يُسُقُ سِفَ نَان، بَرِمَ عَ نْ كِلِشِ دَوْدَ بِنْسِي نُنْ عَ شَبِلَ نَنْ كِي، عَ سِفَ عَ شَ

سَ عَ شَبِلِ سَبِّ، عِ نُنْ مَرِيَمَ، عَ نْ بَرِ

نَشْنِ شَ كَتِ دُشْ. مَرِيَمَ تَيْفَشِ نَنْ

نُ عَ رَ.



عَنْ مَنْ تَمِي نَشَّ، مَرِيَمَ
دِسْت تَمِي نَشَّ عَ لِي،



عَقَّ عَشَ دِ سِنْفِ بَرِ، دِ شَمِّ. عَ نَشَّ عَ مَقِلِنِ دُفِ كِي، عَ عَسَ شُرْسِ دَفِدِ
كِي، بَرِمَ يَفِي قَنِي مُنْ نَ عِ ب.



مَنْ شُرْسٍ دَّ مَدْنِي نَدِي نُنْ نَ وُلَّ عِ، شُرْسِي كَنْتَدِي رِ. مَرِفِ شَ مَلِكِ نَدِ نَشَ

مِنْ عِ مَ، عِ نَشَ مَرِفِ شَ نَرَّتْ يَنْبَ رَ عِ رِيلِنِي. عِ

نَشَ فَاشُ

لِكَ قَنِي رِ.



مَلِكْ نَشَّ عَ مَسِينِ عِ بِّ، «وُ نَشَّ فَا شُ بَرِمَ آ قَشِ شِبَارُ قَنِي نَن مَسِينِدِ وُ بِّ،
نَشَن قِنِدِ مَ سَيَوُ شُنْفِ رَحَمَ بَرِنِ بِّ. تِّ، وُ رَكِسِمَ،

عَلَّ شَ مِشِ

سُفْنِدِشِ، عَ بَرِ

بَرِ دَوْدَ شَ تَا كِي.

وُ مَرِفِ نَن عَ رِ.»



«وَعَكَّكُنْمَ يِ تَنُشَمَ نَن، وَدِيرَ لِمَ عَ مَقِلِنَشِ دُفِ كِي، عَ مَن سَشِ

شُرْسِ دَفِدِ كِي.»



مَلِكٌ فَ وُيْنِدِ تَنْ مُ عَر، مَلِكٌ فَلِ نَشَقَ بُوْرِقْ مَ. عِ نُّ عَلَ

مَثْقِي، عِ نُّ عَ قَل، «مَثْقِي نَ عَلَ بَّ هَنَ كُوْرِمَ!

بُحَّ [?] نَ عَدَ



مَدِي بَّ دُنْحَ مَ،

عَ هِنْدَشِ نَشِي رَا!



مَلِكِي تَكِلِي عِ شُن مَ تَقِي رَكُورِ مَ، شُرْسِي دَ مَدْنِي نَشَ عَ
قَلَعِ بَرِّ بَ، «وُن شِي بَتْلِيمُ، وُن شَ سَ يِ قِي مَتُّ نَشَن
نَبَشِ نَا، مَرِفِ بَر نَشَن مَسِين وُن ب.»



عِ نَشَ سِفَ عِ شُلُنَ نَ، عِ مَرِيَمَ نُنَ يُسُقُ لِ، عِ نُنَ دِيرَ، عِ
سَشِ شُرْسِ دَفِيدِ كِي. عِ تُّ نَ تُّ، عِ نَشَ قِ بَرِنَ تَفِ رَبَ،
مَلِكِّ نَشَنَ مَسِينِ عِ بَّ نَ دِشَ قِ رَ.



ع ۱۰ بَرِ بَتَّلِيمُ تَا نَن كِي، يُدَي
بُشِ مَم، مَنَفَّ هِرْدِ شَ حَمَن.
نَ وَشَتِ، كَر مَشُ نَدِي نَشَ



قَ دَرِ سَلَمُ كِلِ سَفِيدِ بَرِ رَ، عِ نَشَ مَشَرِنِي تِ،
عِ نَشَ، «يُوقِي شَ مَنَفَّ نَشَن بَشِ بَرِدِ، عِ نَ
مِنْدِن؟ مَشُ قَشِ نَ مَشُ شَ قَ سِيدِ عِ بَ، بَرِ مَ
مَشُ بَرِ عِ شَ تَنْبِي تَ سَفِيدِ بَرِ.»



نَ كِي، هِرْدِ نَشَن نَ كَر مَشِي شِلِ فُنْدُ
رَ، عَ عِ مَشَرِن تَنْبِي مِشِ وَشَتِ
نَشَن مَ. نَ دَنْفِ شَنْبِ، عَ نَشَ عِ
شِي بَتَلِيمِ يِ شِيرِي رَ، «وَسِفَ، وُ
شَ سَ وَكَلِ يِ دِيرِ قِنِقِي رَ. وُنَ عَ
تُ، وُ شَ قَ أ نَكْنُ عَلَكُ أ قَن شَ
سَ سِيدِ عَ بَ.»



كِرْمُشِي تُّ فَّ مَنَفَّ شِي رَمَدِي، عِ نَشَّ سِف. عِ مَن نَشَّ تُّبِي تُّ، عِ سَ نَشَن

تُّ سَفِيْدِي بَرِي ر. تُّبِي نَشَّ حَرَّ عِ يَ رَهَنَ عِ نَشَّ تِ دِيْرِيْرُ شُن م.

عِ نَشَّ سُّ بَنَشِي كِي، عِ نَشَّ دِيْرَتُّ

عِ نَفَّ مَرِيْمَ يِ ر.



عِ نَشَ عِ مَفْرُ بُشِ، عِ سِيدِ دِيرِّ ب. نَ تَمِّي، عِ نَشَ سَنبِي رَمِنِ عِ شَ كَتِ كِي،

عِ شِيمَ، سُرِي قَنِي، نُن مِر لَبُنْدَقِ دِيرِّ م. نَ دَنفِ شَنبِ، عَلَتُّ نُن

بَرَعِ رَكْنِ شِي كِي عِ عِ مُ لَنَمَ عِ شَ فِيلِنِ

هَرْدِ يِرِ، عِ نَشَ فِيلِنِ عِ شَ بُشِ

مَ كِرَفَتِّ ر.



كِرْمُشِي سِيفَ شَنِبِ، مَرِفِ شَ مَلِكِ نَشَ
مِنِ يُسُقُ مَ شِي كِي، عَ عَ مَسِينِ عَ بَ،
«كِلِ. دِيرُنْ عَ نَفَ شَنِ مِسِرَ بُشِ مَ. وَ
شَ لُ مَنِ هَنَ أُوَيِّنَمَ عِ بَ تَمِي نَشَ، بَرِ
مَ هِرِدِ دِيرِ قِنَمَ نَّ عَلَكُ عَ
شَ عَ قَشَ.»



يُسُقُ نَشَ كِلِ كِي رَ، عَ دِيرُنْ عَ
نَفَ شَيْنِ مِسِرَ. عِ نَشَ لُ مَّيْنِ هَنَ
هَيْرِدِ نَشَ قَشَ، عَلَكُ مَرِفِ نَشَنَ
مَسِينِ نَمِحْنَمَّ سَائِي رَ، عَ شَ كَمَلِ،
«أَبْرَأَمَ دِ شِلِ، عَ شَ كِلِ مِسِرَ.»



هَرِدَتَّ عَ كَلْنِ عَ كَرِ مَشِي بَرَّ عَ مَدَشُ، عَ بَحَّ

نَشَتِ عَ حَاشِ رَ. عَ نَشَ يَامَرِ قِ، دِ شَمَّ

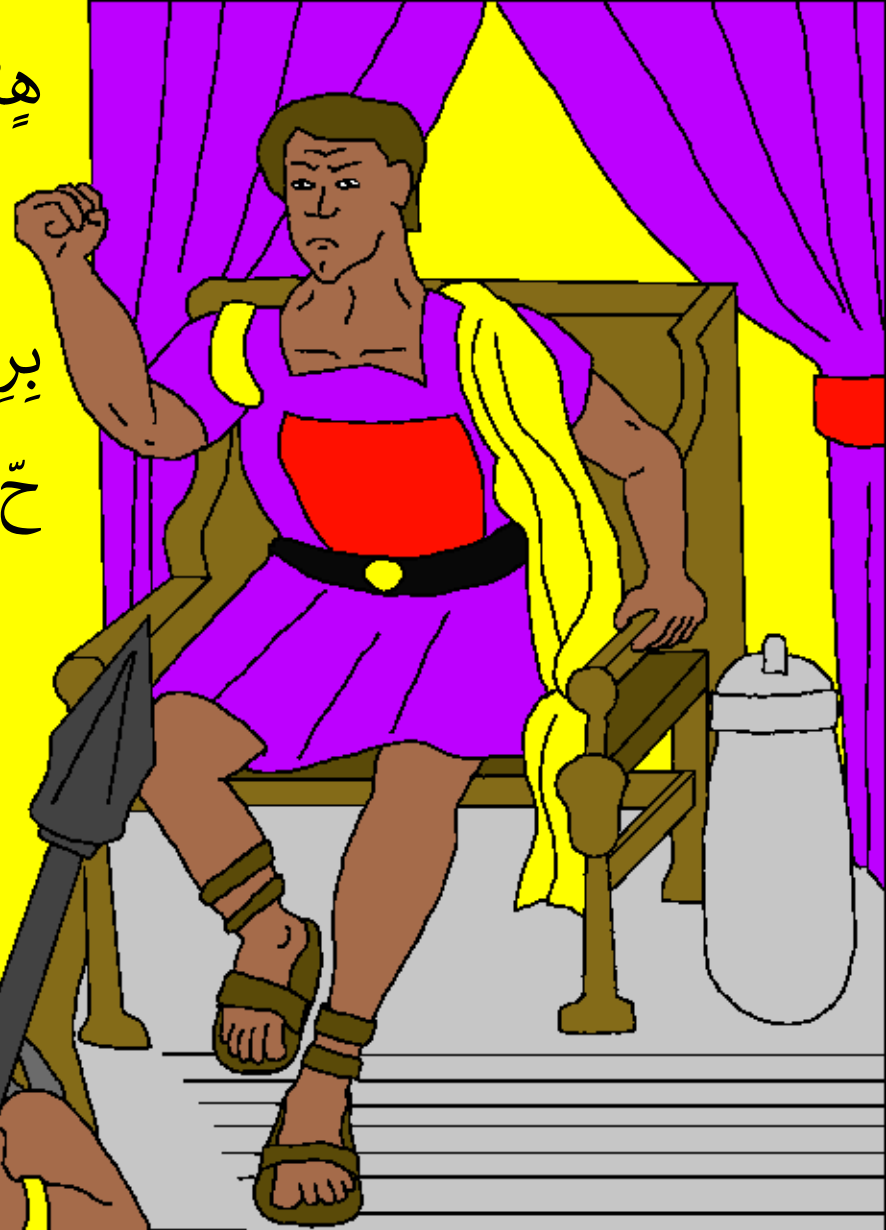
بِرِنِ شَ قَشَ بَتَّلِيمُ نُنْ عَ رِيلِنِي بِرِنِ، نَشِي مُمُ

حَ سَشَنِ سَتَّ سِنِدِنِ. عَ نَ نَتَّ تَنْفُ نَ كَرِ

مَشِي شَ تَنْبِي

تَّ تَمِّي

نن مَ.



هَرِدَتْ قَشَ، مَرَفِ شَ مَلِكْ نَشَ مِنْ يُسُقْ

مَ شِي كِي مِسِرَ بُشِ مَ. عَ نَشَ عَ مَسِينِ عَ

بَ، «كِلِ، دِيرْ نُنْ عَ نَفَ تُنْفُ، عِ شَ

فِيلِنِ عِ رَ عَسِرِيلَ بُشِ مَ، بَرِ مَ نَشِي نُنْ

وَشِ دِيرْ قَشَقِي، عِ بَرِ قَشَ.»



كُنْ يُسْقُتْ عَمَّ عَ عَرَشِدْ ؟ نَنْ

قِنْدِشِ يُدَي مَنَفَّ رَعَبَبَ هِرْدِ

حُشِي رَ، عَ نَشَ فَاشُ سُدِ نَا. عَلَ

تْ وَيْنِ عَ رَ



بِشِي كِي، عَ نَشَ سِفَ فِلِي بُشِ

مَ، عَ سَ سَبَتِ نَسَرَّتِ. نَ رَبَ نَ عَلَكُ نِمْحَنَمِي شَ

مَيِينِي شَ كَمَلِ، نَشَنَ عَ مَيِينَشِ، «عَ شِلِ قَلَمَ نَ، «نَسَرَّتِكَ.»»



عَلَّ دُنِحَ شَنْ نَّ هَنْ عَ نَشَ عَ شَ دِكِرِنِي قِي،
عَلَّكَ مِشِ يُّ نَشَنْ نَ دَنْشِنِي عَ مَ، عَ نَشَ لِي،
عَ شَ كِ ۞ نَّ عَبَدَنْ.



بَرِمَ بَرِنِ قِنْدِشِ يُنْبِي نَن، بَرِنِ بَرَفَنِ عَلَ شَ نَرَر، 3:23 رُم

بَرِمَ يُنْبِ سَرِ قِنْدِشِ قَشَّ نَن، كُنْ عَلَ شَ كِ قِنْدِشِ عَ شَ هِنَنْ نَن؛ 6:23 رُم
وُنْ شَ كِ [?] عَبَدَنَ وُنْ مَرِفِ عِ [?] سَابِي رَ، عَلَ شَ مِشِ سَفْنِدِشِ.

عَدَ مَدِي قَشَمَ نَ سَنِي كِرِن، عِ قِ مَكِيَتِ. 9:27 عِبْرُ

وُكِيَشِ عَلَ شَ هِنَنْ نَن سَابِي رَ، وُشَ دَنَشِنِي شَ قِ رَ. كِ [?] مُمُ كِلِمَ وُ 2:8,9 عَقَّ [?]
تَن شَ مَ، عَلَ نَن عَ قِمَ مِشِ مَ.

عَ مُمُ كِلِمَ مِشِ شَ وِلِ قَنِي شَ مَ. نَ كِي، مِشِ يُّ مُمُ نَمَ عَ يَّتَ مَتَشِدِ.

عَ عِ نَ عَ قَلَ عِ دَرَعِ مَرِفِ نَن نَ عِ [?] رَ، عِ مَنَ نَشَ لَ عَ رَ عِ بَحِّ كِي 10:9,10 رُم
عَ عَلَ بَرَعِ رَكِلِ قَشَمِشِي تَفِ، عِ كِسِمَ نَ.

مِشِ دَنَشِنِيمَ يِ مَسِينِي مَ عَ بَحِّ نَن كِي، عَ تَنَشِنِي سَتُّ عَلَ يِ عِ. عَ نَ لَ عَ رَ، عَ عَ
قَلَمَ عَ دَنَنْ نَ، عَ كِ [?] سَتُّ.



عَل دُنِح شُن ن هَن ع نَش ع ش دِ كِرِنِي قِ، عَلَك مِش ي نَشَن ن 3:16,17 يِي

دَنَشِنِي ع م، ع نَش لِي، ع ش كِ [?] ن عَبَدَن.

عَل مُ ع ش دِ شِي دُنِح ش رَتْنِدِ، ع ع شِي ن ع ش قِ دُنِح رَكِ [?].

ن سِيدِحْشِي ع مَسِينَم ع عَل كِ [?] قِشِ وُن م ع ش دِ نَن سَابِي ر. 5:11-13 يِي ع

ن كِ [?] مُ حَنَم عَبَدَن.

مِش نَشَن بَرَم عَل ش دِ قِش ر، ن كِنِي بَرَكِ [?], كُن مِش نَشَن مُ بَرَم عَل ش دِ

قِش ر، ن كِنِي مُ كِسِم.

أ بَرِي قِ بَرِن سَب وُ م، وُ تَن نَشِي دَنَشِينِشِ عَل ش دِ م، عَلَك وُ ش ع كَلَن ع وُ بَر

كِ [?] سَت، نَشَن مُ حَنَم عَبَدَن.



1-2 لُكِّ; 1-2 مَتِي

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Susu Bible (sus) © 2015—Mission Evangélique Reformée
Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

<https://www.bible.com/bible/1379/GEN.1.SOSO>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

